

# Zmluva o reklame č. 14/2017

uzavretá podľa § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka s príhľadnutím na zákon č. 147/2001 Z.z. o reklame

## I. ZMLUVNÉ STRANY

Obchodné meno spoločnosti : **U. S. Steel Košice, s.r.o.**  
Zastúpená : **RNDr. Miroslav K I R A L' V A R G A, MBA, konateľ spoločnosti**  
**Ing. Ján B A Č A – riaditeľ pre vonkajšie vzťahy, na základe poverenia**  
So sídlom : Vstupný areál U. S. Steel, 044 54 Košice  
Banka : Citibank Europe plc, pobočka zahraničnej banky  
Číslo bankového účtu : 2003600203/8130  
IBAN : SK14 8130 0000 0020 0360 0203  
IČO : 36199222  
IČ DPH : SK7020000119 „Člen skupiny na účely DPH v SR“  
DIČ : 2020052837  
Zapísaná v obch. registri Okresného súdu Košice I v odd. Sro, vl. č. 11711/V  
(ďalej aj ako objednávateľ)

a

Obchodné meno : **Obec Veľká Ida**  
Zastúpený : **MVDr. Július BELUSCSÁK, starosta**  
Sídlo : Kaštieľ 42, 044 55 Veľká Ida  
Banka : Všeobecná úverová banka, a.s.  
IBAN : SK09 0200 0000 0000 0162 7542  
IČO : 00324868  
DIČ : 2021245127  
IČ DPH : nie je platcom DPH  
Zriadený v súlade so Zákonom NRSR č.369/1990 Zb. o Obecnom zriadení v znení neskorších doplnkov  
(ďalej aj ako zhotoviteľ)

## II. PREDMET ZMLUVY

### Zhotoviteľ sa zaväzuje:

1. Propagovať objednávateľa ako reklamného partnera v období **od 1. 3. 2017 do 31. 12. 2017**, formou umiestnenia obchodného mena objednávateľa na reklamnom pútači o rozmere 60 x 120 cm v priestoroch Obecného úradu.

### Objednávateľ sa zaväzuje

1. V dostatočnom časovom predstihu dodať zhotoviteľovi predmetný reklamný nosič.

## III. CENA

1. Objednávateľ sa zaväzuje zaplatiť zhotoviteľovi za plnenie v zmysle čl. II (záväzky zhotoviteľa) tejto zmluvy a fakturácie, po podpísaní zmluvy oboma zmluvnými stranami na účet zhotoviteľa, ktorý je uvedený v záhlaví tejto zmluvy celkove sumu **4 000,00 EUR** (slovom: štyritisíc eur).
2. Zhotoviteľ je povinný vystaviť a doručiť najneskôr do 15 dní po poskytnutí služby faktúru. Zhotoviteľ je povinný ku faktúre priložiť dokumentáciu prevedenej reklamy (fotografiu). Splatnosť faktúry je 14 dní od jej doručenia. Zhotoviteľ zašle faktúru na adresu: U. S. Steel Košice, s.r.o., Útvar Riaditeľa pre vonkajšie vzťahy, Vstupný areál U. S. Steel, 044 54 Košice.
3. Okrem náležitostí podľa zákona o účtovníctve, faktúra musí obsahovať dodatočné náležitosti: názov a sídlo banky zhotoviteľa, číslo bankového účtu zhotoviteľa.

...  
JUDr. Martin Husár  
Vedúci odd. Zmluvné právo  
Husár & Group s.r.o. Bratislava

164-7PP-2017

4. Za deň úhrady sa považuje deň odpísania dlžnej sumy z bankového účtu objednávateľa.
5. Zhotoviteľ sa zaväzuje, že bez predchádzajúceho písomného súhlasu objednávateľa nebude postupovať, resp. obchodovať s pohľadávkami pod sankciou pokuty vo výške 20% z finančného objemu takto postúpenej alebo odpredanej pohľadávky. Zmluvná pokuta bude hradená v plnom rozsahu popri náhrade škody. Zmluvná pokuta je splatná v lehote do 14 dní od dátumu doručenia jej vyúčtovania zhotoviteľovi.
6. Za neuhradenie záväzkov v lehote splatnosti faktúry má zhotoviteľ právo vyúčtovať objednávateľovi úrok z omeškania vo výške 0,01 % z oneskorenej platby za každý deň omeškania. Úroky z omeškania sú splatné v lehote 14 dní od dátumu doručenia vyúčtovania úrokov z omeškania objednávateľovi.

#### IV. AUDITNÁ KLAUZULA

1. Zhotoviteľ je povinný viesť presné a úplné knihy a záznamy (v písomnej, elektronickej, alebo inej forme) súvisiace s vykonávanou prácou, všetkými čiastkami fakturovanými objednávateľovi podľa zmluvy a inými skutočnosťami týkajúcimi sa zmluvy alebo obchodných vzťahov medzi objednávateľom a zhotoviteľom (ďalej len „knihy a záznamy“).
2. Také knihy a záznamy majú tiež obsahovať (bez obmedzenia) všetky záznamy súvisiace s akýmkoľvek (i) zmenami práce alebo prácami navyše, (ii) požiadavkami na možnú úpravu ceny alebo termínu plnenia, (iii) pohosteniami a darmi, (iv) obchodnými, finančnými a inými transakciami medzi dodávateľom a ktorýmkoľvek zamestnancom objednávateľa, (v) možnými nákladmi na ukončenie zmluvy, (vi) akýmkoľvek inými možnými poplatkami uvedenými v zmluve, (vii) darmi, pohosteniami alebo cestovnými nákladmi pre vládnych úradníkov, (viii) obchodnými, finančnými alebo inými transakciami medzi dodávateľom a vládny úradníkmi a (vii) plnením všetkých zmluvných požiadaviek dodávateľom. (Pre definíciu pojmu „vládný úradník“ – viď časť Protikorupčné záväzky).
3. Tieto knihy a záznamy budú sprístupnené kontrole alebo auditu zo strany zástupcov objednávateľa počas primeraných pracovných hodín po dobu platnosti zmluvy a počas obdobia siedmich (7) nasledujúcich rokov po skončení platnosti zmluvy. Zhotoviteľ bude plne spolupracovať so zástupcami objednávateľa pri vykonaní kontroly alebo auditu a pri vyhotovení a sprístupnení všetkých kníh a záznamov uvedených v tomto článku.
4. Zhotoviteľ je povinný prostredníctvom primeraného zabezpečenia v svojich subdodávateľských zmluvách a nákupných objednávkach (subkontraktoch), požadovať od svojich zhotoviteľov a dodávateľov (subdodávateľov), aby (i) podobne viedli a uchovávali presné a úplné knihy a záznamy (ako je uvedené v tomto článku) súvisiace s každou subdodávateľskou zmluvou alebo nákupnou objednávkou uzavretou alebo vystavenou zhotoviteľom v súvislosti so zmluvou, (ii) umožnili kontrolu alebo audit týchto kníh a záznamov objednávateľom za podmienok a počas obdobia ako je uvedené v tomto článku a (iii) spolupracovali pri vykonaní kontroly alebo auditu.
5. Ak sú súčasťou zmluvy dodávateľské práce a služby v oblasti informačných technológií, objednávateľ má právo vykonať audit v sídle zhotoviteľa týkajúci sa bezpečnostných parametrov jeho informačných systémov a technológií. Zhotoviteľ je povinný zmluvne zabezpečiť výkon takéhoto práva aj u svojich subdodávateľov.
6. Akékoľvek porušenie povinnosti zhotoviteľa plne spolupracovať pri vyhotovení alebo sprístupnení všetkých kníh a záznamov uvedených v auditnej požiadavke objednávateľa podľa tohto článku tak, aby bola umožnená včasná a úplná kontrola a audit kníh a záznamov objednávateľom, alebo akékoľvek iné porušenie povinnosti zhotoviteľa konať plne v súlade s ktorýmkoľvek ustanovením tohto článku, bude považované za podstatné porušenie zmluvných povinností zhotoviteľa.

#### V. PREHLÁSENIA A ZÁRUKY

1. Zhotoviteľ prehlasuje a zaručuje, že, pokiaľ ide o jeho povinnosti podľa zmluvy a akejkoľvek inej dohody s objednávateľom, v súčasnej dobe dodržiava a naďalej bude dodržiavať zákony, predpisy a vykonávacie nariadenia vydané a/alebo nariadené (i) Slovenskou republikou alebo (ii) Európskou úniou a jej orgánmi alebo (iii) Bezpečnostnou Radou Organizácie spojených národov alebo (iv) Úradom pre kontrolu zahraničných aktív (The Office of Foreign Assets Control "OFAC")

JUDr. Martin Husár  
 Vodáci odd. Zmluvné právo  
 Head of Group Commercial le

*[Handwritten signature]*

*[Handwritten signature]*

Ministerstva financií USA (pozri: [www.treasury.gov/resource-center/sanctions/Pages/default.aspx](http://www.treasury.gov/resource-center/sanctions/Pages/default.aspx)), ktoré zakazujú, okrem iných vecí, vstupovanie do transakcií s a poskytovanie služieb určitým cudzím krajinám, územiám, entitám a jednotlivcom. Zhotoviteľ prehlasuje a zaručuje, že ani zhotoviteľ, ani žiadna osoba, ktorá má prospech zo zhotoviteľa, nie je (i) osobou uvedenou v zozname zvlášť označených občanov a blokovaných osôb (tzv. Specially Designated Nationals and Blocked Persons), publikovanom úradom OFAC, alebo v ktoromkoľvek inom podobnom zozname vydanom akýmkoľvek z vyššie uvedených regulačných orgánov („Osoba zahrnutá do zoznamu“) alebo (ii) ministerstvom/úradom, agentúrou alebo zástupcom, alebo nie je inak priamo alebo nepriamo kontrolovaný alebo konajúci v mene žiadnej Osoby zahrnutej do zoznamu alebo vlády krajiny podliehajúcej súhrnným ekonomickým sankciám nariadeným ktorýmkoľvek z vyššie uvedených regulačných orgánov, zahŕňajúc Irán, Sudán, Kubu, Mjanmarsko, Sýriu a Severnú Kóreu (každá Osoba zahrnutá do zoznamu a každá iná entita a krajina opísaná v časti (ii) sa ďalej označuje ako „Blokovaná Osoba“).

2. Zhotoviteľ ďalej prehlasuje a zaručuje, že žiadny tovar alebo služba, ktorú prijíma od objednávateľa, nezahŕňa, nevyžaduje súčinnosť, netýka sa, ani nesúvisí, vcelku alebo sčasti, so žiadnou Blokovanou Osobou alebo jej majetkom alebo jej produktmi.
3. Zhotoviteľ ďalej prehlasuje a zaručuje, že zhotoviteľ dodržiava a bude dodržiavať všetky platné zákony a ostatné právne predpisy, týkajúce sa predmetu tejto zmluvy ako aj súvisiacich vecí, vrátane, ale nie iba: a) dojednávania reklamných služieb pre objednávateľa, ako sú popísané v tejto zmluve; b) dojednávania a plánovania podujatia; a c) každej komunikácie a všetkých dojednaní zhotoviteľa s vládnymi predstaviteľmi a vládnymi zamestnancami pokiaľ ide o sponzoring, plánovanie, vykonávanie a financovanie podujatia a súvisiacich aktivít. Žiadne ustanovenie alebo formulácia v tejto zmluve nebude vykladané alebo chápané vo význame, že objednávateľ nesie zodpovednosť za sponzoring, navrhovanie, plánovanie, uskutočnenie a financovanie podujatia alebo súvisiacich aktivít, vrátane, ale nie iba, dojednávania účinkujúcich na podujatí, miesta podujatia a dojednávania podujatia alebo akejkoľvek služby súvisiacej s podujatím. Všetky uvedené aktivity sú v plnej zodpovednosti zhotoviteľa alebo tretích osôb. Objednávateľ zodpovedá výhradne len za zaplatenie reklamných služieb, ktoré si objednal.
4. Zhotoviteľ týmto uznáva a súhlasí, že porušenie akejkoľvek podmienky tohto článku zhotoviteľom kedykoľvek počas doby platnosti zmluvy sa bude považovať za podstatné porušenie zmluvy.
5. Zhotoviteľ týmto súhlasí, že odškodní, obháji a uchráni od ujmy objednávateľa a jeho štatutárnych zástupcov, riaditeľov/vedúcich pracovníkov a zamestnancov pred a proti akýmkoľvek a všetkým nárokom, požiadavkám, náhradám škôd, výdavkom, pokutám a penále vzniknutým v súvislosti s akýmkoľvek údajným porušením tohto prehlásenia a záruky zhotoviteľom alebo jeho zástupcami. Objednávateľ môže odmietnuť, pozastaviť alebo odrieknuť akúkoľvek transakciu pre Blokovanú Osobu bez penále alebo platby za odmietnutý, pozastavený alebo odrieknutý tovar alebo služby, a/alebo odstúpiť od Zmluvy alebo akejkoľvek inej dohody s objednávateľom, úplne alebo sčasti, alebo ich ukončiť, ak (i) zhotoviteľ alebo jeho zástupca porušil vyššie uvedené prehlásenie a záruku alebo (ii) objednávateľ je v dobrej viere presvedčený, že zhotoviteľ alebo jeho zástupca má v úmysle porušiť vyššie uvedené prehlásenie a záruku, a zhotoviteľ v odpovedi na výzvu objednávateľa neposkytne bez zbytočného odkladu primerané a uspokojivé uistenie, že koná plne v súlade s týmto článkom. Zhotoviteľ uhradí všetky penále a škody vzniknuté ako dôsledok porušenia podmienok uvedených v tomto článku.

## VI. PROTIKORUPČNÉ ZÁVÄZKY

1. Zhotoviteľ vyhlasuje, že ani on ani žiadny z jeho majiteľov, riaditeľov, zamestnancov, ani žiadna iná osoba, konajúca v jeho mene, v súvislosti s úkonmi a transakciami zamýšľanými zmluvou alebo v súvislosti s akýmkoľvek inými obchodnými transakciami zahŕňajúcimi objednávateľa, neuskutočnila a neuskutoční, neponúkla a neponúkne, alebo nesľúbila a nesľúbi žiadnu platbu alebo inú hodnotnú vec, priamo alebo nepriamo, (i) žiadnemu vládnemu úradníkovi; (ii) žiadnej politickej strane, funkcionárovi politickej strany alebo kandidátovi na úrad; (iii) tretej strane s vedomím alebo s podozrením, že takáto platba alebo hodnotná vec bude v plnom rozsahu alebo sčasti poskytnutá, ponúknutá alebo prisľúbená komukoľvek z vyššie uvedených alebo (iv) akejkoľvek fyzickej alebo právnickej osobe, ak by takáto platba alebo prevod porušovali právo krajiny, v ktorej sú vykonané, alebo právo Slovenskej republiky, Európskej únie alebo USA. Je úmyslom zmluvných strán, aby žiadne platby alebo prevody peňazí alebo číselných

SCHVALENE/APPROVED  
100r. Martin Husár  
Voďúci odd. Zmluvné právo - pro  
Head of Group Commercial Law - S





hodnotného neboli vykonané s úmyslom alebo efektom verejnej alebo komerčnej korupcie, akceptácie alebo tichého súhlasu s vydieraním, úplatku alebo iných nelegálnych alebo nečestných nástrojov na získanie obchodu. Avšak, tento článok nezakazuje poskytovanie obchodných upomienkových darov nepatnej hodnoty, či poskytnutie štandardného a obvyklého obchodného pohostenia za podmienky, že akýkoľvek takýto upomienkový dar alebo pohostenie sú legálne v štáte, v ktorom sú poskytnuté, sú ponúknuté z legitímneho obchodného dôvodu, odôvodnené danými okolnosťami, a nie sú poskytnuté so žiadnym nečestným alebo korupčným cieľom. Pre účely zmluvy pojem "vládni úradník" znamená akéhokoľvek činiteľa alebo zamestnanca (i) akéhokoľvek miestnej, štátnej, regionálnej alebo národnej vlády/správy alebo akéhokoľvek ministerstva/ štátneho alebo správneho orgánu, agentúry alebo ich zástupcu, (ii) spoločnosti úplne alebo čiastočne vlastnenej alebo kontrolovanej vládou, alebo štátnym či správnym orgánom, alebo (iii) verejnej medzinárodnej organizácie, alebo akúkoľvek inú osobu oficiálne konajúcu pre alebo v mene takejto vlády alebo ministerstva, štátneho alebo správneho orgánu, zástupcu, spoločnosti alebo verejnej medzinárodnej organizácie.

- Právo implementujúce Dohovor Organizácie pre hospodársku spoluprácu a rozvoj o boji s podplácaním zahraničných verejných činiteľov v medzinárodných obchodných transakciách ("Dohovor OECD"), vrátane protikorupčnej legislatívy Slovenskej republiky a zákona USA o zahraničných korupčných praktikách (ďalej spolu "príslušná protikorupčná legislatíva"), zakazuje priame a nepriame podplácanie a pokus o podplácanie verejných činiteľov. Obe zmluvné strany sú oboznámené s príslušnou protikorupčnou legislatívou, rozumejú jej a súhlasia s jej dodržiavaním a tiež s tým, že nepodniknú žiadne kroky, ktoré by mohli byť porušením alebo by mohli zapríčiniť porušenie príslušnej protikorupčnej legislatívy alebo porušenie práva iných krajín, ktoré zakazujú rovnaký typ správania.

## VII. ĎALŠIE DOJEDNANIA

- Pokiaľ z technických alebo iných odôvodnených príčin, zhotoviteľ nebude schopný v plnej miere realizovať rozsah reklamy dohodnutý podľa tejto zmluvy, je oprávnený navrhnúť adekvátne náhradné plnenie. Náhradné plnenie môže byť dohodnuté len formou písomného dodatku k tejto zmluve.

## VIII. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán a na základe dohody zosúladuje právny a skutočný stav s účinnosťou od 1. 3. 2017.
- Táto zmluva je vyhotovená v 2 exemplároch, z ktorých po ich obojstrannom podpísaní obdrží 1 objednávateľ a 1 zhotoviteľ.
- Túto zmluvu je možné meniť, alebo dopĺňať len písomnými dodatkami podpísanými štatutárnymi, resp. splnomocnenými zástupcami oboch zmluvných strán.
- Prípadné ďalšie vzťahy, touto zmluvou neupravené, sa budú riadiť príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka.
- V prípade porušenia ustanovení tejto zmluvy je poškodená strana oprávnená od zmluvy odstúpiť aj pred uplynutím dohodnutej doby, pričom účinky odstúpenia nastanú dňom doručenia odstúpenia druhej strane. Náhrada škody bude riešená v zmysle príslušných právnych predpisov.


v Košiciach dňa: .....24..02..2017

  
za: U. S. Steel Košice, s.r.o.

za: U. S. Steel Košice, s.r.o.

044 54 Košice

vo Veľkej Ide dňa:.....1.3.2017

  
za: Obec Veľká Ida



SCHVÁLENÉ/APPROV.  
JUDr. Martin Husár  
Voľič odd. Zmluvné právo  
Head of Group Commercial